

**PROVINCE OF QUEBEC  
TOWN OF METIS-SUR-MER**

**ORDINARY COUNCIL MEETING  
HELD ON DECEMBER 5, 2016**

Minutes of the regular session of the Council of the Town of Metis-sur-Mer held on Monday December 5, 2016, in the boardroom, 138, Principale, Métis-sur-Mer, at 7:30 p.m.

Present are Councillors June Smith, Martine Bouchard, Rita D. Turriff, Normand Provost, Simon Brochu and Raynald Banville forming quorum under the Mayor, Mr. Jean-Pierre Pelletier.

Also present is:

Mr. Stéphane Marcheterre, Director general and secretary-treasurer.

**RESOLUTION #16-12-177**  
**OPENING OF THE ASSEMBLY**

It is proposed by Councillor Ms. Martine Bouchard and unanimously resolved that the session of the Council of the Town of Metis-sur-Mer is opened at 7:30 pm.

**RESOLUTION #16-12-178**  
**AGENDA**

It is proposed by Councillor Mr. Raynald Banville and unanimously resolved to adopt the following agenda for the session:

- 1. Call to order and registration of attendance**
- 2. Reading and adoption of the agenda**
- 3. Approval of the minutes of :**
  - 3.1** The regular session held on November 7, 2016;
- 4. Monthly reports from MacNider Borough and committees:**
  - 4.1** MacNider Borough council;
  - 4.2** Local development committee;
  - 4.3** Leisure committee;
  - 4.4** Library committee;
  - 4.5** Beautification committee.
- 5. Treasury**
  - 5.1** Accounts payable;
  - 5.2** Apply \$298 on the amount due of the loan by-law #10-54 on the interest and capital of the loan by-law #10-54 for 2017;
  - 5.3** To pay in advance an amount of \$27,000 of the \$87,000 of the #03-10 borrowing Bylaw balance – water research;
  - 5.4** Allow the treasurer to deduct \$8,200 from the debt to pay of #10-51 borrowing Bylaw – wastewater treatment project in the budget 2017;
- 6. Administration**
  - 6.1** To adopt By-law #16-106 giving to the Director general and Secretary-Treasurer the authority to create a committee for the analysis of tenders relating to the supply of professional services;
  - 6.2** Sale of a parcel of land to 9103-2433 Québec Inc.;
  - 6.3** To pay half of taxes and the transfer duty tax regarding an exchange of land at Place des Marronniers;
  - 6.4** Appoint a representative of the Council on the transition committee of the OMH of Métis-sur-Mer;
- 7. Public work**

NIL
- 8. Town Planning**
  - 8.1** Application for minor zoning variation at 11, rue Desrosiers;
  - 8.2** Application for minor zoning variation at 375, rang 3 est;
- 9. Fire and emergency service**
  - 9.1** To hire a firefighter in Métis-sur-Mer fire service;
- 10. Leisure and culture**
  - 10.1** Donation requested by Metis Beach School;
- 11. Question period**
- 12. Adjournment**

### **3. APPROVAL OF MINUTES OF:**

#### **3.1 The regular session held on November 7, 2016**

##### **RESOLUTION #16-12-179** **APPROVAL OF MINUTES OF THE REGULAR SESSION OF THE TOWN OF METIS-SUR-MER** **HELD ON NOVEMBER 7, 2016**

Each Member of the Council having received a copy of the minutes of the regular session of the Town of Métis-sur-Mer held at the municipal hall, 138 Principale, Métis-sur-Mer, Monday, November 7, 2016 at least 24 hours before the present session, the Mayor is exempt from the reading (Art. 333, LCV).

It is proposed by Councillor Ms. Rita D. Turriff and resolved unanimously to approve the minutes as submitted.

### **4. REPORTS OF THE SUBCOMMITTEES.**

#### **4.1 MacNider Borough Council**

Ms. June Smith President of the MacNider Borough Council, mentions the subjects which were handled at the Council meeting held on December 5, 2016 at 6:30 p.m.

- Pro-mayors for 2017
- Schedule of Borough meetings for 2017
- Granting of contract to furnish petroleum products for 2017-2018
- Presentation of budget to public on December 15, 2016
- Mandate to redesign website of the town
- Survey and planning for project for Station Road
- Invoice for the testing for mercury contamination of lighthouse
- Inspection and cleaning of the sea outlet-wastewater treatment
- Upkeep of skating rink for winter 2017
- Update on acquisition of lighthouse

The next meeting will be held on Monday January 16, 2017 at 6:30 pm at the municipal office, 138, Principale.

#### **4.2 Development Committee**

The next meeting of the Committee will be held on Wednesday December 7 2016. There will be questions about the doctor's office at l'Envol school.

#### **4.3 Leisure Committee**

The music video party took place and the financial results have to be finalized.

#### **4.3 Library Committee**

Consult the Info-Métis for details concerning the activities of Christmas at the library. New books received at the library.

#### **4.4 Beautification Committee**

Nothing new.

### **5. TREASURY**

#### **5.1 Accounts payable.**

##### **RESOLUTION 16-12-180** **ACCOUNTS PAYABLE**

It is proposed by Councillor Mr. Normand Provost and resolved unanimously that the Council of the Town of Metis-sur-Mer adopts the list of disbursements for an amount of \$ 168 659.23 for November 2016, adopts the list of accounts payable for an amount of \$ 43 128.71 for November 2016 and authorizes the Secretary - Treasurer to make the payment for these accounts in the amount of \$ 43 128.71.

#### **5.2 Apply \$298 on the amount due of the loan by-law #10-54 on the interest and capital of the loan by-law #10-54 for 2017.**

##### **RESOLUTION #16-12-181** **APPLY \$298 ON THE AMOUNT DUE OF THE LOAN BY-LAW #10-54 ON THE INTEREST AND** **CAPITAL OF THE LOAN BY-LAW #10-54 FOR 2017**

It is proposed by Councillor Ms. Martine Bouchard and unanimously resolved that the Council of the Town of Métis-sur-Mer applies \$298 on the amount due of the loan by-law #10-54 on the interest and capital of the loan by-law #10-54 for 2017.

**5.3 To pay in advance an amount of \$27,000 of the \$87,000 of the #03-10 borrowing Bylaw balance – water research.**

**RESOLUTION #16-12-182**  
**TO PAY IN ADVANCE AN AMOUNT OF \$27,000 OF THE \$87,000 OF THE #03-10 BORROWING BYLAW BALANCE – WATER RESEARCH**

It is proposed by Councillor Mr. Simon Brochu and unanimously resolved that the Council of the Town of Métis-sur-Mer pays in advance an amount of \$27,000 of the \$87,000 of the #03-10 borrowing Bylaw balance – water research.

**5.4 Allow the treasurer to deduct \$8,200 from the debt to pay of #10-51 borrowing Bylaw – wastewater treatment project in the budget 2017.**

**RESOLUTION #16-12-183**  
**ALLOW THE TREASURER TO DEDUCT \$8,200 FROM THE DEBT TO PAY OF #10-51 BORROWING BYLAW – WASTEWATER TREATMENT PROJECT IN THE BUDGET 2017**

It is proposed by Councillor Mr. Raynald Banville and unanimously resolved that the Council of the Town of Métis-sur-Mer allow the treasurer to deduct \$8,200 from the debt to pay of #10-51 borrowing Bylaw – wastewater treatment project in the budget 2017.

**6. ADMINISTRATION**

**6.1 To adopt By-law #16-106 giving to the Director General and Secretary-Treasurer the authority to create a committee for the analysis of tenders relating to the supply of professional services.**

**RESOLUTION #16-12-184**  
**TO ADOPT BY-LAW #16-106 GIVING TO THE DIRECTOR GENERAL AND SECRETARY-TREASURER THE AUTHORITY TO CREATE A COMMITTEE FOR THE ANALYSIS OF TENDERS RELATING TO THE SUPPLY OF PROFESSIONAL SERVICES**

**WHEREAS** according to article 573.1.0.1.1. of the cities and towns Act, the Council of the Town of Métis-sur-Mer may delegate to any officer or employee, the authority to create a selection Committee to respect he obligations of the Act;

**WHEREAS** according to the contract management policy, the Council has pledged to adopt a by-law to delegate the Director-general and Secretary-Treasurer the authority to create a selection Committee;

**WHEREAS** a notice of motion of this regulation with exemption from reading has been given by Councillor Ms. June Smith, in a meeting of the Council held on November 7;

**WHEREAS** all members declare having read the draft regulation and renounce the reading;

**WHEREAS** the Mayor has mentioned the purpose of the regulation and its significance, with exemption from reading.

**ACCORDINGLY, IT IS PROPOSED BY COUNCILLOR MRS JUNE SMITH AND RESOLVED UNANIMOUSLY TO ADOPT THIS REGULATION AS DEPOSED AND SUBMITTED TO THE MEMBERS OF THE COUNCIL.**

**6.2 Sale of a part of land to 9103-2433 Québec Inc.**

**RESOLUTION #16-12-185**  
**SALE OF A PART OF LAND TO 9103-2433 QUÉBEC INC**

It is proposed by Councillor Ms. Rita D. Turriff and resolved unanimously that the Council of the Town of Métis-sur-Mer agrees to sell land of an approximate area of 993 m<sup>2</sup> located in Place des Marronniers to the company 9103-2433 Québec Inc. for an amount of \$ 2,000.

**6.3 To pay half of taxes and the transfer duty tax regarding an exchange of land at Place des Marronniers.**

**RESOLUTION #16-12-186**  
**TO PAY HALF OF TAXES AND THE TRANSFER DUTY TAX REGARDING AN EXCHANGE**  
**OF LAND AT PLACE DES MARRONNIERS**

It is proposed by Councillor Mr. Raynald Banville and resolved unanimously that the Council of the Town of Métis-sur-Mer agrees to pay half of sale taxes and transfer duty concerning an exchange of parcels of land between the Town and Mr. Marcel Pineault located in Place des Marronniers. This amount corresponds to \$449.07 to be paid by the Town to Mr. Pineault.

**6.4 Appoint a representative of the Council to the transition committee of the OMH of Métis-sur-Mer.**

**RESOLUTION #16-12-187**  
**APPOINT A REPRESENTATIVE OF THE COUNCIL TO THE TRANSITION COMMITTEE OF**  
**THE OMH OF MÉTIS-SUR-MER**

It is proposed by Councillor Ms. Rita D. Turriff and resolved unanimously that the Council of the Town of Métis-sur-Mer appoints Councillor Mr. Normand Provost to the transition Committee concerning the possible merger of municipal housing offices located on the territory of the MRC de La Mitis.

**7. PUBLIC WORKS**

NIL

**8. TOWN PLANNING**

**8.1 Application for minor zoning variation at 11, rue Desrosiers.**

**RESOLUTION #16-12-188**  
**APPLICATION FOR MINOR ZONING VARIATION AT 11, RUE DESROSIERS**

The request is to allow a distance of 1.56 meters from an existing accessory building to an existing residential main building in conflict of the regulations which provide a minimum distance of 2 metres between an accessory building and a main residential building.

Also the request is to allow a distance of 0.8 meters between an existing gallery and a front line of property in conflict of the regulation which provides a minimum distance of 1.5 metre between a gallery and a front line of property.

**CONSIDERING THAT** the application meets the objectives of the plan of development;

**CONSIDERING THAT** the application of this regulation caused severe prejudice to the applicant;

**CONSIDERING THAT** the request is considered to be minor;

**CONSIDERING THAT** the authorisation of such request for a minor zoning variation does not affect the enjoyment by the owners of the neighbouring buildings of their right to property;

**CONSIDERING THAT** the application is covered by an article of the zoning regulations that may be the subject of a minor zoning variation;

**FOR THESE REASONS,**

It is proposed by Councillor Ms. Martine Bouchard and resolved unanimously that the Town of Métis-sur-Mer accepts the request for minor zoning variation demanded and specified in the public notice.

**8.2 Application for minor zoning variation at 375, rang 3 est.**

**RESOLUTION #16-12-189**  
**APPLICATION FOR MINOR ZONING VARIATION AT 375, RANG 3 EST**

The request is to allow an area of 342 m<sup>2</sup> for an existing residential accessory building in zone 37 AGC in conflict of the regulations which provide a maximum of 100 m<sup>2</sup> for an existing residential accessory building in zone 37 AGC.

Also, the request is to allow an area of 157 m<sup>2</sup> for an existing residential accessory building in zone 37 AGC in conflict of the regulations which provide a maximum of 100 m<sup>2</sup> for an existing residential accessory building in zone 37 AGC.

**CONSIDERING THAT** the application meets the objectives of the plan of development;

**CONSIDERING THAT** the application of this regulation caused severe prejudice to the applicant;

**CONSIDERING THAT** the request is considered to be minor;

**CONSIDERING THAT** the authorisation of such request for a minor zoning variation does not affect the enjoyment by the owners of the neighbouring buildings of their right to property;

**CONSIDERING THAT** the application is covered by an article of the zoning regulations that may be the subject of a minor zoning variation;

**FOR THESE REASONS,**

It is proposed by Councillor Ms. Martine Bouchard and resolved unanimously that the Town of Métis-sur-Mer accepts the request for minor zoning variation demanded and specified in the public notice. On the other hand, the Council expresses a condition to which this derogation is only for the existing buildings and in the case of a reconstruction of one of these, the future building will have to be consistent with all of the applicable by-laws.

**9. FIRE AND EMERGENCY SERVICE**

**9.1 To hire a firefighter in Métis-sur-Mer fire service.**

**RESOLUTION #16-12-190**

**TO HIRE A FIREFIGHTER IN MÉTIS-SUR-MER FIRE SERVICE**

It is proposed by Councillor Ms. Rita D. Turriff and resolved unanimously that the Council of the Town of Métis-sur-Mer hires Mr. Marc Vinette of Métis-sur-Mer as a fireman in the fire service of Métis-sur-Mer.

**10. LEISURE AND CULTURE**

**10.1 Donation requested by Metis Beach School.**

**RESOLUTION #16-12-191**

**DONATION ASKED AT METIS BEACH SCHOOL**

It is proposed by Councillor Ms. Martine Bouchard and resolved unanimously that the Council of the Town of Métis-sur-Mer gives \$50 to help fund the attending of two students of Metis Beach School at the "Encounters with Canada" which will take place in Ottawa and it is a unique opportunity for teenage Canadians to meet other young people from all over the country.

**11. QUESTION PERIOD**

Question period began at 7:50 pm and ended at 7:50 pm.

**12. ADJOURNMENT**

**RESOLUTION #16-12-192**

**ADJOURNMENT**

The agenda being exhausted, it is proposed by Councillor Mr. Raynald Banville that this session be adjourned at 7h50 p.m.

---

Jean-Pierre Pelletier, Mayor

---

Stéphane Marcheterre,  
Director General and Secretary-treasurer